

岐阜県知事認可各種学校

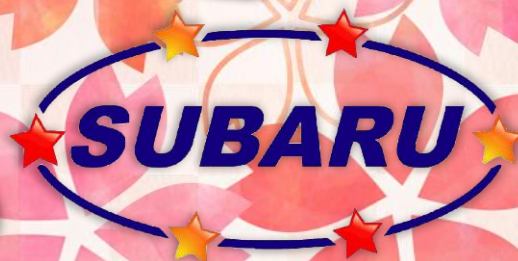
JP/EN ver. 2.4

Authorized miscellaneous school of Gifu Prefectural Governor

# スバル学院 大垣校

SUBARU LANGUAGE SCHOOL, OGAKI

にほんご  
日本語





# 「大垣」紹介

## Introduction of "Ogaki"

岐阜県  
Gifu Prefecture

大垣市  
Ogaki City

東京 Tokyo

名古屋 Nagoya

大阪 Osaka



大垣城 Ogaki Castle

学校の近くにある城。春になると、桜を楽しむことができる。

It is a castle near the school. In spring, we can enjoy seeing cherry blossoms there.



水まんじゅう Mizu-manju

大垣の清らかな地下水を使ったお菓子。学校近くの店で売られている。

It is a Japanese style sweets made from clean groundwater in Ogaki. It is sold at the shop near the school.



大垣駅 Ogaki-Station

JR 東海道線・養老鉄道・樽見鉄道の駅。岐阜駅まで約 10 分、名古屋駅まで約 30 分。

It is a station of JR Tokaido Line, Yoro Railway and Tarumi Railway. It takes about 10 mins to Gifu station, and takes about 30 mins to Nagoya station.



大垣祭 Ogaki Festival

毎年 5 月に行われるお祭り。全国から多くの人が訪れる。2016 年にユネスコ無形文化遺産に登録された。

It is a festival held every May. A lot of people from all over Japan visit the festival. It was registered as UNESCO Intangible Cultural Heritage in 2016.



# 教育理念 School's Educational Philosophy

一、 より優秀な学生の育成  
Development of more excellent students

二、 地域に貢献・信頼される日本語学校  
Japanese language school contributing to and trusted by local community

三、 学生に喜ばれ、いつまでも心に宿る日本語学校  
Japanese language school pleased and remembered by students

## 校長挨拶 Message from principal

校長  
Principal

松浦 多美子  
Matsuura Tamiko

スバル学院大垣校の名称は、夜空に輝く星団「昴（すばる）」から名付けられました。夜空に輝く星空を私たちの地球ととらえ、世界中から集まったわが校で学ぶ学生を一つの星の集合体である昴（すばる）に例えました。夢や希望を持った学生が星の如く輝かしい未来をきり開くことができるよう、職員一同お手伝いをさせていただきます。当校で学ばれる方には、日本語の学習のみならず日本の文化、習慣などを理解していただき、将来は日本の良き理解者として母国との架け橋としてご活躍されることを願っています。

It is named from "Pleiades" which are a bright cluster of stars in the night sky. We compare the bright cluster of stars in the night sky to our planet and students who come from all over the world to Pleiades in the stellar system. We will support the student's dreams and hopes realized. We hope students who study in our school understand not only Japanese but also Japanese culture and custom and, contribute as a mediator between their countries and Japan in the future.

## 学校概要 School outline

設置者：株式会社クリエイト 21  
Establisher : Create21 Co., Ltd.

学校名：スバル学院大垣校  
Name of school : Subaru Language School, Ogaki

住所：〒503-0903  
岐阜県 大垣市 東外側町 一丁目 4 番地  
Address : 1-4 Higashitogawa-cho, Ogaki-shi, Gifu,  
503-0903 Japan

電話：+81 - (0)584 - 71 - 7760  
Tel : +81 - (0)584 - 71 - 7760

メール：info@nihongo-subaru.com  
Mail : info@nihongo-subaru.com

## 沿革 History of the school

2008 年 6 月 岐阜県本巣市に株式会社クリエイト 21 を設立  
2008 Jun. Create21 Co., Ltd. was founded in Motosu City, Gifu Prefecture.

2015 年 8 月 株式会社クリエイト 21 を設置者とするスバル学院大垣校として法務大臣より日本語教育機関の告示を受ける  
2015 Aug. Subaru Language School, Ogaki established by Create21 Co., Ltd. received notification of a Japanese language educational institution from the Minister of Justice.

岐阜県知事より各種学校として認可を受ける  
The school obtained authorization as a miscellaneous school from the prefectural governor of Gifu.

2015 年 10 月 開校（収容定員 100 名）  
2015 Oct. The school was opened. (capacity: 100 students)

2019 年 4 月 収容定員を 150 名に増員変更  
2019 Apr. Class capacity was increased to 150 students.

2019 年 11 月 厚生労働大臣より有料職業紹介事業の許可を受ける  
2019 Nov. The school obtained permission of paid employment placement business from the Minister of Health, Labour and Welfare.  
(Permission Number 21-ユ-300301)



# コース案内 COURSES

## 日本語一般

2年コース  
1年6か月コース

2 year  
1 year and 6 month

## General Japanese Course

日本での進学や就職、日本文化理解など様々なニーズに対応した日本語教育を行うコースです。

This course provides Japanese language education corresponding to various needs, such as going to universities or colleges, getting a job in Japan and understanding of Japanese culture.

	入学／卒業 Admission/Graduation	1クラス定員 Capacity of each class	年間授業数（日数） Number of classes annual (days)	総授業数（日数） Total number of classes (days)
2年コース 2 year course	4月／3月 April/March	20名 20 people	760以上 (190日以上) Over 760 classes (Over 190 days)	1,520以上 (380日以上) Over 1,520 classes (Over 380 days)
1年6か月コース 1 year 6 month course	10月／3月 October/March	20名 20 people	760以上 (190日以上) Over 760 classes (Over 190 days)	1,140以上 (285日以上) Over 1,140 classes (Over 285 days)

1授業 45分  
1class 45min.

実用的な日本語を学ぶことや日本語能力試験（JLPT）などの試験対策をするのはもちろんですが、授業をとおして日本文化も体験・学習します。

In addition to learning practical Japanese and preparing for the Japanese-Language Proficiency Test (JLPT) and other Japanese Test, you shall also experience and learn Japanese culture through classes.

学生は月曜日から金曜日まで、  
一日4コマ勉強します。  
The students have 4 lesson units everyday  
from Monday to Friday.

午前クラス Part 1(a. m.)

08:30~09:15

09:25~10:10

10:20~11:05

11:15~12:00

1

2

3

4

午後クラス Part 2(p. m.)

13:00~13:45

13:55~14:40

14:50~15:35

15:45~16:30

在日外国人の方は、  
聴講生として授業に参加することが  
できます。お申し込み  
につきましては、当校にお問  
い合わせください。

“Foreign Residents”  
can also join the class as  
an auditor. Please contact  
us for more information.



# 学費 Tuition Fee

## 日本語一般 2 年コース 2 year General Japanese Course

第一期 (3 月納付) First payment(in March)	入学金 Admission fee	¥50,000
	授業料 Tuition fee (1 year)	¥720,000
第二期 (2 月納付) Second payment(in February)	授業料 Tuition fee (6 months)	¥360,000
第三期 (8 月納付) Third payment(in August)	授業料 Tuition fee (6 months)	¥360,000
総計 Grand Total		¥1,490,000

## 日本語一般 1 年 6 か月コース 1 year and 6 month General Japanese Course

第一期 (9 月納付) First payment(in September)	入学金 Admission fee	¥50,000
	授業料 Tuition fee (1 year)	¥720,000
第二期 (8 月納付) Second payment(in August)	授業料 Tuition fee (6 months)	¥360,000
総計 Grand Total		¥1,130,000

※ 各コース共、出願時に別途出願料 ¥20,000 をお支払いいただきます。

For each course, the screening fee of 20,000 JPY will be charged separately at the time of application.

※ 上記には教材費等が含まれます。

The above includes school supply fees and other required fee.

## 入学費用減免制度 Admission fee reduction and exemption system

日本語能力試験、NAT-TEST、J.TEST などの日本語試験で下記の成績を収め、かつ入学前の在留資格認定証明書交付日までに当校に報告された方には、入学費用の一部を減免します。

- ★日本語能力試験 N2 以上、NAT-TEST2 級以上、J.TEST-C 級以上のいずれかに合格 ➡ ¥70,000 減免
- ★日本語能力試験 N3、NAT-TEST3 級、J.TEST-D 級のいずれかに合格 ➡ ¥50,000 減免
- ★日本語能力試験 N4、NAT-TEST4 級、J.TEST-E 級のいずれかに合格 ➡ ¥20,000 減免

A part of admission fee will be exempted if an applicant has completed the following grades in Japanese test such as JLPT, NAT-TEST and J.TEST, and reported it to our school by the date of issuance of Certificate of Eligibility before admission.

- ★An applicant who passed any of more than N2 level in JLPT, second grade in NAT-TEST or C level in J.TEST.  
➡ 70,000 yen exempted
- ★An applicant who passed any of N3 level in JLPT, third grade in NAT-TEST or D level in J.TEST.  
➡ 50,000 yen exempted
- ★An applicant who passed any of N4 level in JLPT, fourth grade in NAT-TEST or E level in J.TEST.  
➡ 20,000 yen exempted



# 日本の生活 Life in Japan



課外活動  
Extracurricular activity

修学旅行(2年目)  
School excursion (2nd grade)

スポーツ大会  
Sport competition

大垣祭  
Ogaki festival

春  
SPRING

七夕  
Tanabata

着物  
Kimono

茶道  
Tea ceremony

夏  
SUMMER

社会見学(1年目)  
Educational field trip (1st grade)

運動会  
Sports day

華道  
Flower arrangement

秋  
AUTUMN

忘年会  
Year-end party

新年会  
New-year party

スピーチ大会  
Speech contest

お国自慢  
Country introduction

冬  
WINTER



# スバル学院大垣校 4つの特徴

## 4 Characteristics of Subaru Language School, Ogaki

### 高い出席率

#### High attendance rate

出席率は学校全体で約98%を保っており、意欲あるクラスメイトと共に勉強することができます。

The attendance rate throughout the school keep about 98%. You can study with motivated classmates.



### 多様な進路へのサポート

#### Support to various future

進学説明会や就職支援を通じ、学生が希望する進路に向けて、サポートを行います。

Through information sessions for higher education and employment supports, we will support you to reach to your desired career paths in good faith.

### 豊かな日本文化体験

#### Japanese cultural experience

日本語のみならず、七夕や初詣など日本の伝統文化を学ぶことができます。

You can learn not only Japanese but also Japanese traditional culture such as Tanabata (Star festival) and Hatsumoude (First shrine visit of the year).



### 盛んな地域交流

#### Active regional exchanges

校内・校外問わず、様々なイベントを通じて近隣の日本人と交流することができます。(写真は小学生との交流会)

You can communicate with Japanese neighbors through various events, both inside and outside the school. (This picture is from an exchange meeting with the local elementary school students.)



## 学生からの言葉 Message from a student



キン サペ ウェイさん (ミャンマー)  
Khin Sabai Wai (Myanmar)



私の名前はキンと申します。ミャンマーから参りました。私は日本へ来る前からスバル学院大垣校について、先輩から聞いて知っていました。「この学校では日本語だけでなく、浴衣の着方やお茶の作り方などを教えています」と先輩から聞きました。それで、この学校を選びました。実際にやってみたら、本当におもしろくて、楽しかったです。日本の化粧もしてくれだし、髪も日本の祭りのようにきれいにしてくれだし、浴衣の着方も教えてくれました。いろいろな国の友達と一緒に楽しい時間を過ごしました。本当に忘れられません。それから、お茶も実際に飲みました。少し苦かったですが、お菓子と一緒に飲んだらおいしかったです。色々な会もあって、本当に楽しいです。

私にとって、スバル学院大垣校は一番楽しい所で、安心できる所です。みなさんもこのスバル学院大垣校へ来て、楽しい時間を作ってください。

My name is Khin from Myanmar. I had heard about Subaru Language School, Ogaki from my seniors before coming to Japan. I heard that the school would teach me not only Japanese but also how to wear Yukata and how to make Japanese green tea. That is why I chose this school. When I tried these for the first time, I was so excited and had a lot of fun. I got Japanese make-up and hair set for Japanese festival style and learned how to wear Yukata. I had a wonderful time with my friends from various countries. I won't forget it. Also, I tried Japanese green tea. It was a little bitter but tasty with sweets. We had many school events and I enjoyed them a lot. For me, Subaru Language School, Ogaki is the most enjoyable and safest place. Let's come to Subaru Language School, Ogaki and have a great time.



# 寮について **Dormitory**

## 入居当初の寮費 Dormitory fee required at the time of entering the dormitory

部屋の定員 Capacity of room	3～6 人 3 to 6 people	2 人 2 people	1 人 1 person
申込金 Application fee	¥30,000		
部屋代（半年）※1 Dormitory fee(Half a year)※1	¥120,000	¥135,000	¥150,000
合計 Total	¥150,000	¥165,000	¥180,000



半年後

Half a year later

## 入居半年後の寮費 Dormitory fee after the end of the first contract

部屋の定員 Capacity of room	3～6 人 3 to 6 people	2 人 2 people	1 人 1 person
部屋代（1 か月） Dormitory fee/month(1 month)	¥20,000	¥22,500	¥25,000

### ご注意 **Note**

- ・ 水光熱費は部屋代とは別に毎月お支払いいただきます。  
Utilities will be billed monthly separately from the room charge.
- ・ 入寮から半年以内の退寮による返金はいりません。  
No refunds will be given for leaving the dormitory within the first six months.
- ・ 部屋割につきましては、ご希望に添えない場合があります。  
We might not be able to meet your request regarding your allocation.
- ・ 別の料金体系の寮をご案内させていただく場合もあります。  
We might guide you to a dormitory with a different rate system.

## 寝具について **Bedding fee**

布団、枕、シーツ等の寝具は、別途¥10,000 でご用意させていただきます。  
(ご自身でご用意される場合は不要です)

We will provide duvet, pillow and sheets for 10,000 yen.  
(It is not necessary if you prepare these items by yourself)



# よくあるご質問 FAQ

どんな国籍の学生がいる？

Where do the students come from?

**10カ国以上**の学生が勉強しています。クラスメイトと仲良くなる過程において、日本語が上達していきます。

The students from **more than 10 countries** are studying together. They become good at Japanese through talking their classmates.



1

留学ビザ以外でも  
入学できる？

I don't have student visa,  
Can I join the course?

**できます。**すでに何らかの在留資格をお持ちの方が各コースの正規生として入学できることはもちろんですが、聴講生として日本語の授業を聴講することも可能です。

**Yes,** you can. If you already have some kind of visa, of course you can join the course as a regular student, and also you can join Japanese classes as an auditor student.

3

卒業後の進路は  
進学ではないけどいい？

After graduation from the school,  
can I get a job in Japan?



**はい、**当校の日本語一般コースは必ずしも進学を目的としていません。厚生労働省より職業紹介事業許可を得ていますので、就職希望者に対して的確な支援が可能です。

**Yes.** Our General Japanese Course is not necessarily for further education only. Since we have obtained a job introduction business permission from the Ministry of Health, Labour and Welfare, we can provide accurate support to job seekers.

2



出願から入学まで  
どのくらい時間がかかる？

How long does it take  
from application to entrance?



**約6か月**かかります。

学内選考

出入国在留管理局審査

在外公館審査

を経て、ようやく入国・入学となります。

It takes about **6 months**.

Selection in the school

Screening by the Immigration Services Agency

Screening by the embassy

Through the process above, you can come to Japan and enter the school.

4



## アルバイトはできる?

Can I do part-time work?



**はい**。出入国在留管理局が定めているとおり、資格外活動許可を受けた上で週 28 時間、長期休み期間は 1 日 8 時間以内であれば可能です。

※仕事の内容に制限あり

**Yes**, after receiving "permission to engage in activity other than that permitted under the status of residence previously granted" from the Regional / Immigration Services Agency, you will be eligible to work within 28 hours per 1 week and 8 hours a day on long vacation.

5

※There are job restrictions.

## 生活費はどのくらい?

How much is the cost of living?



日本学生支援機構 (JASSO) の調査によれば、生活費は**月 80,000 円程度**とされています。

According to the research of Japan Student Services Organization (JASSO), it costs about **80,000 yen** per month.

食費 food expenses	¥ 30,000
※家賃 ※house rent	¥ 30,000
その他雑費 miscellaneous expenses	¥ 20,000
合計 Total	¥ 80,000



※ルームシェア / 水光熱費込み  
 ※In the case of a shared room /  
 Utility costs included

7

## 学校に Wi-Fi はある?

Can I use Wi-Fi in the school?



**はい**、校舎内であればほとんどの場所で利用可能です。

**Yes**, you can use Wi-Fi almost anywhere in the school building.



6

## 出願したいけれど

どうすればいい?

How Can I apply to the school?



**WEB 受付**が可能です。受付完了後、当校からご連絡させていただきます。または、e-mail、お電話にて出願の旨お伝えいただいても結構です。

**Online Reception** on our website is available. We will contact you after we confirm your entry. Also, you can contact us by e-mail or on the phone.



Web 受付はこちら  
 Online application is here.

8

ご質問がありましたら、お気軽にお問い合わせください。

If you have any questions, please feel free to contact us.



## アクセス Access

「スバル学院」で検索！



<https://www.nihongo-subaru.com/>



大垣駅から徒歩 5 分

Ogaki Station—School

...5 mins on foot

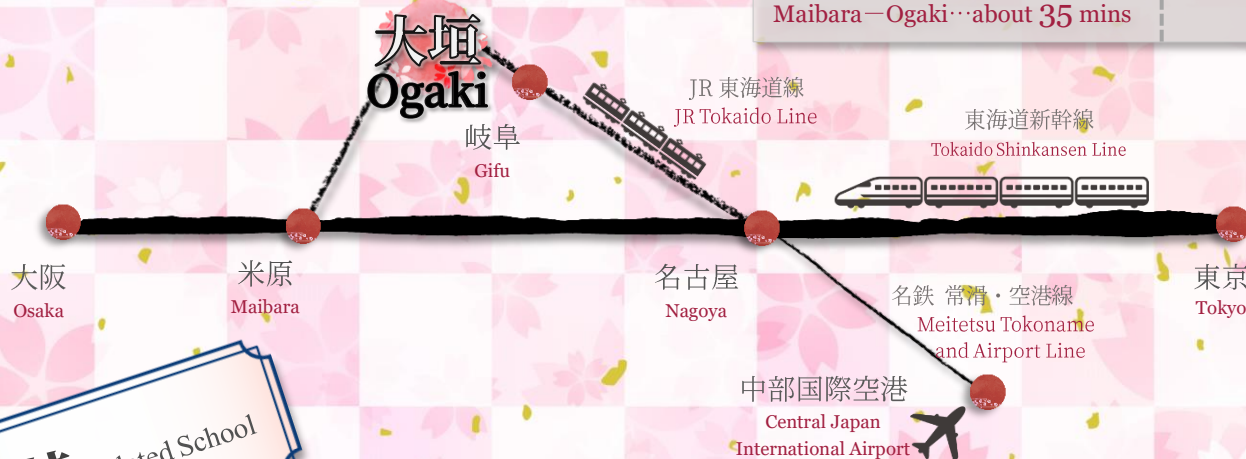


名古屋—大垣...約 30 分

Nagoya—Ogaki...about 30 mins

米原—大垣...約 35 分

Maibara—Ogaki...about 35 mins



## 関連校 Related School



大学などへの進学に特化した  
「日本語進学コース」  
Specialize in going to University or College  
“Japanese Preparatory Course”

スバル学院本巣校  
SUBARU LANGUAGE SCHOOL, MOTOSU